Der Ungarische

ISRAELIT.

Gin unparteiisches Organ

für die gesammten Interessen des Zudenthums.

Abonnement: ganzjäkrig nebst homiletscher Beilage: 8 fl., halbjährig 4 fl., vierteljährig 2 fl. Ohne Beilage: gonzi. 6 fl. halbi. 3 fl. viertelj. 1.50. Homiletische Beilage allein: ganzi. 2 fl. halbi. 1 fl. Jur das Ausland ist noch das Mehr des Korto hinguzufügen Inserate werden billigst berechnet. Erscheint jeden Freitag.

Eigenthümer u. perantwortlicher Redacteur

Dr. Ign. W. Bak,

emerit. Rabbiner und Prediger

Budapest, den 14. Juni 1878.

Sämmtliche Einsenbungen sind zu abrefsiren an die Redaktion des "Ung. Järaelit" Budapest, 6. Bez. Königsg. Nr. 16, 2. St. Unbenütte Manuskripte werden nicht retournirt und unsranklirte Zuschriften nicht angenommen. Auch um leserliche Schrift wird gebeten

In halt: Memorandum. — Nachtrag. — Necrolog, Deffauer. — Orig. Corr. Newyork, Wien, Gran, Temesvár. — Bericht des Vorstandes der Pester ist. Religionsgemeinde. — Bochenchronik Desterr.:ung.:Monarchie Deutschland, Frankreich, Italien, Rußland. — Inserate.

Memorandum

der ungarischen israelitischen Landeskanzlei an das hohe Abgeordnetenhaus des ungarischen Neichstages

in Betreff bes ifraclitischen Landes-Schulfonds und ber Regelung ber judischen Glaubensangelegenheit.

Indem wir nachstehend dieses Memorandum geben, können wir nicht umhin vorerst dieser meisterhaften Feder, die es so gründlich verstand in solch flaren, durchsichtigen und überzeugenden, ja unwider= leglich schlagenden Beweisen und präzisen Wor= ten die unberechtigte Forderung der Durchführungs= commission zurückzuweisen, unsere innigste und volleste Anerkennung und unsern höchsten Beifall zu zollen. Wir können es aber auch nicht unterlassen dem würdigen und wahrhaft männlichen Muthe, der sich in dem, unserem schwachen Cultusminister vorgehaltenen Sündenregister kundgiebt, unsere aufrichtige Bewunderung auszusprechen. Dieses Me= moire ist nicht blos ein unschätzbar historisch Actenstück für die ung.=jüd. Geschichte der Gegenwart, sondern von wahrhaft literarhistor. Werthe im Allgemeinen.

Ja, wir thuen wahrhaftig des Guten nicht zuviel, wenn wir geradezu behaupten, daß diefes monumentale Actenstück eine große Mannesthat, das von jedermann eingehendst gewürdigt zu werden verdient.*) Und so geben wir denn dasselbe in extenso, welches in treuer Uebersetzung wie folgt lautet:

Hohes Abgeordnetenhaus!

Die "autonome orthodore Durchführungs-Kommission" hat im Feber laufenden Jahres dem hohen Abgeordnetenhause eine Petition eingereicht, in welcher sie die Bitte unterbreitet, daß der israelitische Landes-Schulsond unter den angeblich im Lande vorhandenen zwei israelitischen Konsessionen getheilt werde, resp. daß, nachdem die von dem genannten Fond erhaltenen Institute ausschließlich für die Kongrespartei errichtet wurden und von den Anhängern derselben in Anspruch genommen werden — eine, den Erhaltungskosten dieser Institute entsprechende Summe von dem Erträgnisse des Fonds ausschließlich zur Unterstützung der sich "autonom orthodor" nennenden israelitischen Gemeinden verwendet werde.

Obzwar es keinen Zweifel leidet, daß das hohe Abgeordnetenhaus die Petition für unbegründet finden wird, mussen wir es dennoch für unsere Pflicht erachten, dieselbe auch unsererseits kurz zu beleuchten.

Hierzu übergehend, erlauben wir uns die Bemerfung, daß es nicht unsere Absicht sein kann, die Entstehung und die Rechtsnatur des israelitischen Landes-Schulfonds zum Gegenstande einer neuerlichen Beleuchtung zu machen; in dieser Beziehung berufen wir uns auf das, was in unserer Petition an das hohe Abgeordnetenhaus vom Feber 1874 ausgesprochen ist, sowie auf den vom Herrn Minister für Kultus und Unterricht ebenfalls im

Wegen der christliche Feiertage, waren wir diese Woche verhindert eine homil. Beilage zu geben.

^{*)} Bir wollen bei bieser Gelegenheit, um dem suum cuique gerecht zu werden, gerne erwähnen, daß auch unser verdienstvolle Mitarbeiter H. L. Reiser viele der in diesem Schriftstude vorkommenden Argumente bereits früher in unserem Blatte erwähnte.

Jahre 1874 in Angelegenheit des ifraelitischen Schul-

fonde erstatteten Bericht.

Wir machen es uns blos zur Aufgabe, die thatfächlichen Entstellungen der autonomen orthodogen Durchführungs-Rommission zu rektisiziren, und im Anschlusse daran die Unhaltbarkeit des zerfahrenen Buftandes unferer fonfessionellen Angelegenheiten vor dem hohen Abgeordnetenhause darzulegen.

1. Bas den Rechtstitel betrifft, aus welchem die Durchführungs-Commiffion die Theilung petitionirende des Fonds fordert, so fann sie ihren Anspruch nur darauf grunden, daß das hohe Abgeordnetenhaus in feinem am 18. März 1870 gefaßten Beschluffe den Bestand zweier, nach ihren Dogmen von einander verschiedener und folglich gleichberechtigter jüdischer Konfessionen anerkannt habe.

Diese Voraussetzung indeffen ift hinfällig und entfällt demnach die darauf bafirte Folgerung von felbft.

Es fonnte nicht in der Absicht des hohen Abgeordnetenhauses gelegen haben, irgend eine befondere Glaubensgesellschaft durch einen einfachen Beschluß, als bestehende Ronfession, im staatspolitischen Sinne des Wortes anerfennen ju wollen, da dies nur im Wege eines formlichen Gesetzes rechtsgiltig erfolgen kann, und — da der Staat in Glaubensangelegenheiten nicht Richter fein fann ber Anerkennung einer neuen Glaubensgenoffenschaft die Borbedingung vorangehen muß, daß die Glaubensgesellschaft, welche als solche gesetzlich anerkannt werden will, auf Grund eines von ihr aufgestellten oder angenommenen bestimmten Glaubenskenntnisses schon faktisch bestebe.

Dem oben erwähnten Bescheide des hohen Abgeordnetenhauses tann auch vom Gesichtspunkte des Judenthums keine solche Deutung gegeben werden, als ob hie-durch irgend eine konfessionelle Berschiedenheit des judischen Glaubens im dogmatischen Sinne des Wortes anerkannt worden ware. Auf dem ganzen Erdenrunde fennt man blos Einen judischen Glauben, mit welchem ber Begriff des Judenthums im Allgemeinen zusammenhängt.

Es existiren zwar im Schope des Judenthums von einander mehr oder weniger abweichende synagogale Ginrichtungen, aber ohne daß die Anhänger ber gleichartig eingerichteten Gotteshäuser sich je für eine besondere Ronfession hielten, oder sich auch nur überall als separate

Rörperschaft fonstituirt hätten.

S. z. B. bestehen im Schope der Pester ifraelitischen Religions. Gemeinde nach zweierlei Nitus eingerichtete verschiedene Bethäuser, was tropdem den einheitlichen Bestand der Gemeinde keineswegs ftort. Es existiren ferner zahlreiche, nach altem Ritus eingerichtete Bethäuser in solchen Gemeinden — wie z. B. in Bonhhad —, welche sich der Kongreß-Organisation angeschlossen haben, und es gibt wieder moderne Bethaus-Ginrichtungen in solchen Gemeinden — wie z. B. in Papa —, welche sich als orthodore bekennen.

Nachdem nun Thatsachen beweisen, daß die im Vaterlande befindlichen judischen Parteien sich nicht nach ihren Tempel-Einrichtungen gruppiren, insofern wir im Schofe einer jeden Partei allerlei Riten vertreten feben; nachdem ferner zur Unterscheidung der Ronfessionen von einander ein geeigneteres Kriterium als der spnagogale Ritus nicht existirt, die Spnagogen von verschiedenem Ritus aber im Judenthum nicht nur bei einer und derselben Ronfession, sondern sogar im Schope einer und derfelben Religions. Gemeinde feit Jahrhunderten bestehen konnten und auch gegenwärtig bestehen: so kann trop der Entstehung der verschiedenen Organisationen nicht behauptet werden, daß im Schoße des judischen Glaubens ein Schisma eingetreten mare, wie dies bei der christlichen

Rirche geschehen.

Wir erlauben in dieser Beziehung uns noch darauf zu berufen daß — wie immer auch die Anfichten bei einzelnen Fragen im ungarischen ifraelitischen Kongresse des Jahres 1868/69 auseinandergegangen fein mochten — die hervorragenden Redner beider Parteien es her-vorgehoben haben, daß nur ein Judenthum bekannt sei, und darum besteht auch in unserem Baterlande faktisch fein anderer judischer Glaube, als ber, von welchem der Gesehartikel XXIX vom Jahre 1840 als von einem einheitlichen handelt, und beffen Bekennern die ungarifche Legislative im Gesetzartikel XVII vom Jahre 1867 als einer einheitlichen Glaubenegenoffenschaft die Gleichberech. tigung verliehen hat.

Wenn somit einerseits vom Gesichtspunkt des Befenntniffes aus nur ber Beftand einer einzigen judifchen Ronfession anerkannt werden muß, so gelangen wir andererseits in dem Falle, als die petitionirende orthodoge Durchführungs-Commission die Gintheilung der Gemeinden nach Konfessionen auf Grundlage ihres Anschlusses an die bestehenden Organisationen getroffen zu sehen wünscht zu dem Ergebniß, daß wir mehr als zwei Gruppen in

Rechnung zu ziehen haben.

Nachdem das hohe Abgeordnetenhaus in feinem am 18. März 1870 gefaßten beschlusse auszusprechen geruhte, daß im Interesse der Wahrung der Glaubensund Gewiffensfreiheit Niemand zur Unnahme der Kongreß-Befchlüsse gezwungen werden könne, hat demzufolge der damals bestehende Berein ber "Glaubensmächter" (Schomre Hadath) ein besonderes Organisations-Statut für feine Mitglieder entworfen, welches im Anschlusse an das vom Minister für Rultus und Unterricht erlassene Rundschreiben doto. 15. November 1871 sämmtlichen Behörden des Landes mit dem Bemerken mitgetheilt wurde. daß jeder Zwang vermieden werde und es deshalb den Ifraeliten freistehen solle, sich nach Belieben im Sinne des einen oder des andern Statuts zu konstituiren oder auch feines von beiden anzunehmen.

Run gibt es gegenwärtig in der That Gemeinden, welche das Rongreß-Statut, andere, welche das orthodoxe Statut der "Glaubensmächter" angenommen haben, wieder andere, welche beiden Parteien fernstehend ihre frühern Statuten beibehielten oder zu denselben zurückfehrten und endlich gibt es auch feit jungfter Beit von allen diefen abweichende sogenannte "fefardische" Religionsgemeinden beren Konftituirung seit einigen Monaten im Buge ift.

Wenn selbst also der ungarische ifraelitische Schulfond theilbar ware, wogegen übrigens die Rechtsnatur dieses Fonds durchaus ftreitet, so könnte felbst dann nicht davon die Rede sein, daß derselbe in zwei Theile getheilt werde, es mußten vielmehr mindestens die hier aufgezähl. ten, der Bahl nach bis nun in viererlei Konstitutionen bestehenden Religionsgemeinden in Rechnung gezogen werden.

2. Die "autonome Durchführunge Rommiffion" der

Orthodogen motivirt ihr Gesuch — wie schon oben erwähnt - auch damit, daß sie die vom Erträgnisse des ifraelitischen Landes-Schulfonds bisher erhaltenen In-

stitute nicht benüten.

Wohlthätigkeits. und Lehr.Institute werden - unferer bescheidenen Meinung nach — nicht für Einzelne, sondern für die ganze Gemeinschaft errichtet und erhalten, und es ift demnach deren Gemeinnütigkeit darnach gu beurtheilen, wie die Gemeinschaft. für welche sie errichtet wurden, diese Institute aufsucht, so oft sie derselben bedarf.

Wir erlauben uns die vom ifraelitischen Landes-Schulfond erhaltenen Inftitute aufzuzählen, indem wir bei jedem einzelnen nachweisen, daß die Angaben der orthodozen Durchführungs-Kommission nicht auf Wahrheit

beruhen.

a) Es werden vor Allem die für ungarische ifraelitische Böglinge im Biener ifraelitischen Taubstummen-Institute figirten 20 Stiftungeplage per 300 fl. gufammen 6000 fl. Roften) erhalten. Diefe Stiftungeplage werden durch das Rultus- und Unterrichtsministerium im Ronkurrenzwege selbskändig und ohne jeden fremden Gin-

fluß bejett.

Wie aus dem Namensregister des von diesem Institute veröffentlichten lettjährigen Bericht ersichtlich ift, sind die anf Rosten des israelitischen Landes-Schulfonds erhaltenen Zöglinge aus den verschiedensten Gegenden des Vaterlandes, und wenn wir nach dem Zuständigkeitsorte der Einzelnen forschen wollten, so wurde es sich heraus. stellen, daß der überwiegende Theil diefer Orte in dem Berzeichniffe der Rongreß-Gemeinden nicht vorkommt.

b) Fur die Erhaltung von zwölf israelitischen Boglingen werden dem Bester Blinden-Institut von dem Erträgnisse unseres Fonds alljährlich 3000 fl. ausgefolgt Diese Stiftungspläte werden in derselben Beise wie die unter a) erwähnten besett, und es geht hierbei das Rultus- und Unterrichtsministerium sogar so selbstständig vor, daß es uns nicht einmal gelungen ift, das Namensverzeichniß der Böglinge uns verschaffen zu können.

c) Es besteht forner die königl. israelitische Landes-Lehrer-Präperandie und die mit derselben verbundene Uebungsschule, deren Erhaltung jährlich etwa 22.000 fl. kostet. Diese Unstalt, über welche das Rultus. und Unterrichtsministerium die Leitung und Oberaufsicht ausübt, kann im vollsten Sinne dis Wortes eine Landes-Unftalt genannt werden : denn es gibt kaum eine ifraelitische Gemeinde im Lande, die eine Schule erhalt, welche die Wohlthaten dieser Anstalt nicht genossen hätte.

Die Präparandie besuchen in diesem Schuljahre 97 Böglinge, welche Bahl die der Böglinge welcher Praparandie im Lande immer, übertrifft. Diese Zöglinge strömen aus allen Gegenden des Landes zusammen, beinahe jedes Komitat ift unter ihnen vertreten, und wenn wir abgesehen von dem Orte ihrer Herkunft auch nur auf die religiöse Färbung ihrer Eltern sehen, 10 könnten wir nachweisen, daß die Böglinge unserer Präperandie in überwiegender Bahl die Kinder orthodoger Eltern, nicht felten sogar orthodoger Rabbiner, Borbeter und Schachter sind.

Aber nicht nur im Interesse der Erziehung ihrer Rinder benützt die vaterländische Judenheit, ohne Unterschied der Partei, ihre Landes-Lehrer-Präparandie, es

nehmen diefelbe die Gemeinden felbst als Rörperschaften ohne Unterschied der Partei, in Anspruch, 10 oft sie einen Lehrer benöthigen. Dies beweisen zahlreiche Briefe, welche zum Schlusse eines jeden Schuljahres von Gemeinden an die Direktion der Praperandie wegen Empfehlung von Lehrern gelangen. Auch von den in dieser Beife korrespondirenden Gemeinden können wir behaupten, daß ein nicht geringer Theil derfelben die Rongreg. Befchlufft

nicht angenommen hat.

Wir können nicht leugnen, daß von den aus der ifraelitischen Landes-Lehrer-Präperandie hervorgegangenen Lehrern mehr bei fortschrittlichen, als bei orthodogen Gemeinden angeftellt find, aber der Grund hievon liegt feineswegs darin, daß die Orthodogen von der Anstellung eines aus der israelitischen Landes-Lehrer-Präparandie hervorge gangenen Lehrers sich zuruchalten, sondern einzig und al-lein darin, daß im Schofe der orthodogen Gemeinden nur fehr wenige gut organisirte Schulen bestehen, ba bier nämlich die Rinder zumeist in Winkelschulen geschickt werden.

Diese unsere Behauptung erlauben wir uns mit

statistischen Daten zu beweisen.

In Ungarn find 17% der Gesammtbevölkerung schulpflichtig.

Es entfallen auf die 26.000 ifr. Seelen des Marmarofer Rom. 4420 21.000 " " Beregher " Zalaer 12.000 , 11 " Ckongrader 6.000 " 1156

schulpflichtige Rinder; von diefen aber besuchen thatfächlich bie Schule:

Im Marmaroser Romitate von 4420 schulpflichtigen Kindern " Beregher " " 3500 238 n 1156 " Csongráder 1021 ,, 2040 1485 " Zalaer Rinder.

Indem den im Sinne des Rongreß-Statuts nicht organifirten Gemeinden der Romitate Beregh und Marmaros besuchen also kaum 21/20/0 der schulpflichtigen Rinder die Schule, mahrend in den nach dem Rongreß-Statute organifirten lettgenannten Gemeinden thatfachlich 80 % Der schulpflichtigen Rinder die Schule besuchen.

(Fortsetzung folgt.)

Nachtrag.

Waißen 9. Juni 1878.

Die mir von vielen Seiten zugekommenen ermunterenden Beftimmungserklärungen, veranlaffen mich ju meinem in Mr. 19 und 20 erschienenen Artitel über den Schulfend einen Nachtrag folgen zu lassen, in dem ich

vorerst auf Ihre Bemerkungen reflectiren will.

Sie fagen in Ihrer Nachbemerkung : "Im großen Ganzen aber sehen wir beileibe nicht ein, warum überhaupt Gelder des Schnifondes zu Boltsschulzweden, wir meinen gu Subventionen der Bemeinden verwendet werden sollen". Wenn Sie geehrter Herr Redacteur, dies nicht einsehen, so begreife ich Sie nicht! Zu was denn soll ein Schulfond, wenn nicht zur Ermöglichung, daß unbemiteite jud. Gemeinden geregelte Bolksichulen befigen follen? Aus dem Schulfonde ein Institut zur Förderung ungarisch-judischer Literatur zu grunden, entspricht eben sowenig ber Bestimmung des Fondes, als dem erwunschten Resultate, da das ungarisch-judisch gebildete Publitum leider noch einen fleinen Bruchtheil des ungar. Judenthums bildet. Der Segen kommt zwar von Oben, die Bildung muß aber erft in den Schulen gefaet werden, und um diese Saat ist es uns zu thun. Ob aber die judischen Gemeinden ein general Schulen erhalten können, ist eine Frage, die Sie zu beantworten schuldig bleiben, obwohl Gie richtig behaupten, daß das Judenthum ftets für den Jugend-Unterricht fortgte. Ja, der jud. Bater forgte stets für den Unterricht feiner Rinder, fo weit es ihm eben mög. lich war, aber an der Grenze der Unmöglichkeit das heißt der Unzulänglichkeit seiner Mittel, widmote er sie dem Sandeln. Seit dem aber die Gemeinden geregelte Schulen erhalten können, sehen wir die Kinder unserer jüdischen Armen sich auf die Sohe der Zeit erheben. Der Zweck der Subventionen foll daher dieses "Können" ermöglichen,

wo das eigene "Wollen" nicht ausreicht. Nun will ich auf den auch in Nr. 22 veröffentlichten "Offener Brief" ber ortbodogen Rultusgemeinde in S. A. Ujhely reflectiren um so mehr als Herr Ignat Reich die öffentliche Meinung mißachtend, auf denfelben

noch keine öffentliche Antwort ertheilte.

In meinem Artikel sagte ich, daß in Ungarn mindestens der dritte Theil der judischen Gemeinden als Status-quo-Gemeinden bestehen, die auf dem wirklich unveränderten Standpunkte des Judenthums bestehen, und dem ich nun beifügen muß, und die jest, ungeachtet, daß sie auf der Grundlage des Schulchan-Aruchs bafiren, eben von der Durchführungekommission am heftigsten angefeinbet werden. Beweis hiefür die Waihner Status-quo-Gemeinde, die sich ausdrücklich auf Grundlage des Schulchan-Aruchs constituirte, und dem ungeachtet sammt dem als strengorthodoren Rabbiner anerkannten Seelenforger in Acht erklärt wurden, obwohl sich die Gaonim von Gr. Rároly, Groß-Wardein und Paks öffentlich zu Gunsten der Gemeinde und ihres über jeden Tadel erhabenen Rabbiners aussprachen. Die öffentliche Meinung stellt daher an die Durchführungekomiffion die Frage, fast gleichlautend mit der der S. A. Uihelper Gemeinde.

Stehet sie über dem Sulchan-Aruch, oder erkennet sie noch wie zur Beit des Congresses denselben als die Grundlage des wahren judischen Gemeindelebens an?

Ober waren ihre Betheuerungen vor dem Reichstage nur Mittel ihren 3weck zu erreichen, um ebenfalls als Roschemedina Geldmanipulazionen leiten — zu können? Leider und tiefbetrübend für die Inden Ungarns

stehet es fest, daß unsere dem Talmudstudium obliegenden Corrifaen Beren Reich schalten und walten laffen, und nun nicht mehr den Muth haben, dem verwerflichen Treiben deffen offen entgegen zu treten. Denn entweder der Schulchan-Aruch ift die Grundlage des judischen Gemeindelebens und ift das Berfolgen der Status-quo-Gemeinden verwerflich, und die Achterklärungen der Durchführungskommission und ihrer chassidischen Rebbelich eine nicht genug zu tadelende Impertinenz, oder fischt die in der Person des Berrn Ign. Reich vertretene Durchführungstommiffion im Erüben, nicht im Interesse des Judenthums, fondern wie der boje Leimund fagt im eigenen Intereffe.

Die ortodoge Gemeinde in S.-a-Ufhely, an deren Spite Jermia Löw stand. und deren Seelforger nun der wurdige Sohn dieses Großen 5"r", hat den offenen Rampf, gegen das wilde Thier, das den Sohn Ifraels zerfleischt, aufgenommen, möge sie unverzagt für die

gerechte Sache des ungarischen Judenthums einstehen, und möge versichert fein, daß freudigen Bergens fich ihr alle Statusquo-Gemeinden anschließen, so bald es heißt ein von 3. Reich und ber Durchfügrungstommiffion unabhängig ortodozes Judenthum zu bilden, das in jeder Sinsicht der Tradition der judischen Bruderlichkeit entsprechen soll.

So Gott will, werden wir dann baldigst von dem Alp befreiet sein, der durch die Congres. und Organisationsstatuten, auf dem warm religiös und patriotisch schlagenden Berzen der ungar. Juden laftet und unfern ganzen Dr-

ganismus zerftört.

Ladis. Reiser.

Mefrolog.

Gabriel Dessauer.

Bezirks-Rabb. in B. Rojár, geb. 1806 gest. 1. Juni 1878. *)

Sein ältester Sohn, Herr Ju!. Deffauer, bekannt als Verf. mehrerer volksthumlicher jub. Schriften, hielt am Sarge, wie am offenen Grabe besfelben, fehr erhebende und geistvolle Reden, aus welchen wir Einiges hervorheben wollen, da uns leider der Raum nicht gestattet

weitläufig zu sein.

Anknüpfend an die Worte des Propheten הידעת usiv. wies der Trauerredner nach, daß man beim Abgange des Propheten Eliajahu wol schweigen konnte und durfte, weil alle seine Tugenden aller Welt und vorzüglich seinen Jüngern bekannt waren, hier aber sei es gerade Zeit in die Lärmposaune zu stoßen, damit alle Belt wisse, welchen herben, unersetzlichen Verluft seine Gem. der er in Treue und Liebe; als Vater, Lehrer und Berather nahezu an 40 Jahren gedient, das Judenthum; die jud. Wissenschaft in diesem großen Lehrer verloren hat, und so zeigte er denn an zahlreich gutgewählten und erläuterten Stellen aus Bibel, Talm. und Midrasch anknüpfend nach, wie dieser גבריאל in der That ein שיש ein ganz edler, feltner Mann war אשר קסת הסופר במתניו זה גבריאל

Und indem er so sein ganzes Leben vorführte und es mit den heißen Worten des kindlichen Bergens geschildert hatte, war die gesammte Trauerversammlung, zu der auch aus der Fremde zahlreiche Gaste herbeigestromt famen, um dem unvergeflichen Lehrer die lette molverdiente Ehre zu erweisen, sosehr erbaut und tiefgerührt, daß derselbe auch bereits eine Einladung vom Praf. der dortigen pun erhielt, derselbe wolle am tommenden " einen Toor dortselbst abhalten.

*) Von Demselben sind folgende Arbeit en erschienen : 1) Das Buch Job mit neuer Aibersetzung nebst hebräischem Commentar (Preß. 1838.)

2) Responson sum יו"ר betitelt קונטרס יד גבריאל (Jibid. 1838.)

3) פר האריאל Grläuterung talm. Allegorien (Peft

digten über alle Sabbate und Festtage des Jahres, vorhanden.,)

⁾ Wer sich für das wolgetroffene Bildniß bieses Lehrers in Frael, interessirt, kann basselbe für 10 fr. (in Postmarten) aus ber Expedition bieses Blattes beziehen.

Un seinem Sarge sprachen noch Herr Rabb. Singer aus B. Palota und H. Sal. Heimann Kaufmann aus

Enheng, eindringliche Worte.

D. Red.

Original-Correspondenz.

Newhork, Mai 22. 1878.*)

Die Amerikanisch-jüdische Orthodoxie hat zwei langjährige Vertreter und Vorfechter verloren. Vor wenigen Monaten verlor die portugiesische Gemeinde ihren geistlichen Führer, Rev. Lyons, der ein sehr angenehmer Hasan war und mit spanischer Grandezza durch manche Jahrzehende sein Amt verwaltete. Heute haben wir wieder Rev. Samuel M. Isaacs zu Grabe getragen. Er war durch mehr denn 35 Jahre der Leiter der Gemeinde Schaarei Thefilah. Bur Beit seines Herüberkommens ins Land fand er den judischen Boden gang brach und er that ehrlich das Seine hiezu, um ein reges religiöses Leben wach zu rufen. Er war der Hauptgründer der Board of Delegates, einer Körperschaft, deren Aufgabe die Bertretung der Interessen der Juden, im Inund Auslande war und ist. Zur Hebung der Literatur trug der Berewigte nach seinen Rraften bei; er grundete den Jewisch Messenger, den er bis zu seinem Tode- im letten Jahre unter Beihilfe seines jungsten Sohnes, der ein Zögling des Breslauer Snminars — würdig redigirte. Der weit verbreitete Benei-Berith-Arden verliert in ihm einen seiner Gründer und ebenso unser Hospital und unfer Baifenhaus. Er war ein treuer Ifraelite und ein edler Mensch, seine Othodoxie war persönliche Uiberzeugung und hinderte ihn nicht in freundlicher Beziehung zu Einhorn, Adler und Subich zu stehen und gemeinsam mit ihnen zu berathen und zu wirken, wo es galt Gemeinnütiges zu Stande zu bringen. Er war ein Berehrer der Wissenschaft und achtete ihre Tröger wo er sie traf; mit einem Worte sein edles Berg machte ihn zu einem Drthodogen vom Schlage seines greifen Freundes Moses Montesiore, der in stetem Briefwechsel mit ihm stand. Freilich sah es der greise Ssaacs mit Betrübniß, daß sein Bestreben, die Orthodoxie in diesem Lande zu heben, nicht von Erfolg begleitet war; selbst in seiner eigenen Gemeinde, sofehr jeder ihn perfonlich liebte und wertschätte, konnte er den erwachenden Wunsch nach Neuerungen nicht unterdrücken; er wußte es wohl, daß sich der Fortschritt nicht hemmen lasse, aber er war, wie er sich äußerte zu alt, um seine Uiberzeugung zu wechseln. Seller leuchtete ihm dagegen der Abend seines Lebens innerhalb seines Hauses, er zog sich Söhne groß, die eine geachtete soziale Stellung einnehmen und eine Bierde der Gemeinde find. Rev. Isaacs verschied im 75-ten Sahre seines edlen Lebens, am Leichenbegängnisse betheiligte sich, fo zu sagen, das ganze jüdische New-York von Baxter street bis zu Fisth Avenue. Die Trauerrede hielt Rev. Morais aus Philadelphia ein Befinnungsgenoffe bes Berblichenen,

Und nachdem ich mich so meiner Referentenpflicht entledigt, erlauben Gie mir noch eine Bemerkung zu Ih. rer Bemerkung in Nr. 18. Ihres "Ung Ifr." Gie ichla. gen vor, Zosua 3,16 . . . או מאר מאר מאר מהעיר Ju lesen. Erscheint Ihnen die Verdopplung des and nicht sonderbar und kommt es Ihnen nicht noch sonderbarer vor, daß eine Stadt durch die Angabe der Nahe einer andern Stadt determinirt wird, ohne daß der zu determinirende Ort felbst, namentlich erwähnt wird? Warum soll nicht DIN (Hieronymus 3. St. schreibt Edom) eine Stadt gewesen fein? Haben wir nicht ארמה הנקב im Stamme Naphtali Jos. 19, 33 (Wo der griech. Text Arme lieft,), das ebenfalls noch nicht wiedergefunden ist? Da sind wir noch mit ארם beffer dran, wir wiffen, es war in der Rahe von צרתן, welches De Saulch mit dem heutigen Korn-Sartabeh identifizirt. Von Korn-Sartabeh bis nach nio, dem heutigen Sziffuth, ist ein Tagesmarsch. Nach 1 Kön. 7, 46 ließ der Rönig Salomo fupferne Saulen und Befage für den Tempel in der Thonerde zwischen Suffoth und Zarthan gießen. Kann nicht der Boden zu ähnlichem 3wecke schon viel früher benutt worden sein, konnen sich nicht Arbeiter da angefiedelt haben, Die ihren Ort Ud amah nannten, weil ja wie wir fehen die Gegend noch viel später unter dem Ramen מעבה הארמה befannt war; wir können also mit einer leichten sehr ungezwungenen Underung lesen ייהרחק מאד מאדמה עיר אשרי סמד מאדמה .. Daß mit der wahrscheinlichen Abnahme seines speziellen Industriezweiges der Ort Anfangs verfallend, später spurlos verschwand, kann uns sicherlich nicht wundern.

Mit Brüderlichem Gruße

Wien 5. Juui 1878.

In Fünfhaus verstarb am 1. d. Herr Laz. Freund, einer der beliebtesten und in weiten Rreisen geachtetesten Perfonlichkeiten in seinem 87 Lebensjahre. In Divischau in Böhmen geboren, entstammte er einer ebenso frommen als gelehrten Familie, fo war auch der jungstverstorb. S. Freund der Berf. des שרש ומוצא רבר ein Bruder deffen. Und war er selber zwar nur Kaufmann, so stand er doch auf einer so hohen Stufe der Bildung, daß er mit Dan. Frank, Salom. Sachs und andern Gelehrten in stetem brieflichen Berkehr, weil er ebenso schon hebr. als deutsch schrieb. Er erbauete in seiner Beimath, einer fleinen, armen Gemeinde ein fehr nettes Gotteshaus und forgte dafür, daß eine Schule bestehen fonnte. Immer wohlthätig und ein treuer Rathgeber in der Noth, war er eben so liebenswürdig im Umgange als streng recht. schaffen gegen jedermann. Und so gestattete sich denn auch sein Leichenbegängniß zu einem wahrhaft imposanten. Un seinem Sarge sprach Herr Dr. Schmiedl mit großer Wärme. Derselbe hinterließ außer zahlreicher Freunde und Berehrer zwei feingebildete Söhne, von welchen ber Eine, Herr Wilhelm Freund, in Wien, ihn mit wahrhaft aufopfernder Zärtlichkeit den Abend seines schönen Lebens förmlich versüßte, der Andere, Berr Leop. Freund, dem auch die geschäpt. Leser des "Ung. Ifr." schon manche schöne Lecture unter dem Namen L'ami verdanfen.

Und so rufe ich denn dem theuern Verblichenen ein Schlafesuß zu. Friede seiner Afche.

Gran 1878.

Die Graner ifr. Relligions-Gemeinde, welche 40

^{*)} Wir gratuliren sowol uns, als unsern geschätt. Lesern zu diesem unsern neugewonnen ebenso geistreichen als gelehrten Mitarbeiter, indem wir denselben hiermit öffentlich unser herzlisches Willsommen zurufen. D. R.

Jahre einen Rabbiner hatte, jedoch in den jüngsten 6 Jahren 2 Rabbinen nacheinander anzustellen bemüssiget war, ift es begreiflich, daß die Bahl, Entlassung und Neuwahl derselben jedesmal, vorzüglich bei dem uns Buden eigenen aufgeregten Temparamente ein Barthei-Rampf, endlich ein Schmollen unvermeidlich ift.

Jedoch der 9. Juni d. I. war für die Graner ifr. Gemeinde ein freudenvoller Feiertag, denn es wurde an diesem Tage, der vor 2 Jahren provisorisch angestellte Rabbiner, Se. Ehrwurden Herr Dr. Ignah Beiß als Graner Rabbiner beffinib gewählt und die Bahl machte allen Rämpfen, Spaltungen und Schmollen ein Ende-

Die Bahl wurde auf Grundlage des Congreß-Statutes mittelft "Ja" und Nein-Abstimmung vollzogen. Nach Schluß desfelben murde der Reugewählte von der Gemeinde-Repräsentang mit den Aeltesten der Gemeinde on ihrer Spige, in seiner Bohnung begludtwunscht. Der Berr Rabbi wurde von dieser Deputation ins Gemeindehaus begleitet, wo der Bertrag beiderseitig unterfertigt wurde, fodann gingen alle in den Tempel, wo die Gemeinde den Herrn Rabbi erwartete, um ihm zu gratuliren, es wurde das Minchagebet verrichtet. Der Herr Rabbi hielt eine schwungvolle Predigt, in welcher derfelbe fein heiliges Beriprechen gegeben, auch ferner, wie bisher nur in und für unsere heilige Religion znm Seile und Boble des Judenthums im allgemeinen, haupfächlich für feine Gemeinde zu leben und wirken zu wollen.

Der Neugemählte, als auch die gesammt-Gemeinde waren fehr erfreuet und vergnügt, denn diefer Chrenmann verdient, seiner Bildung, seines biedern Characters, feiner Friedensliebe und Uneigennütigkeit halber Achtung und Berehrung, dieses ift auch der Grund, daß vor Ablauf der Trienniums die Gemeinde demselben das Definitivum entgegenbrachte.

Ich schließe mit dem Bunsche: Der Allgutige segne diefen Bund und wünsche allen friedlichen und einheitlichen ifr. Gemeinden einen folden religiojen und tugendhaften Seelforger, welcher den heilbringenden Frieden und die Einheit bewerkstelligen und zu erhalten im Stande ift.

Temesvär im Juni 1878.

Geehrter Berr Redacteur !

"Bas ift von der ifr. Religionsgemeinde Temesvar zu registriren ?" Geschieht benn bort gar nichts auf cultuellem und humanitären Bebiete? Diese Frage werben Sie oft, und mit Ihnen jeder wahre Gefinnungsgenoffe fich gestellt haben, und doch ware es irrig anzunehmen, bag bem wirklich, fo fei, vielmehr haben wir zum Erofte ber ebelbenkenben Fortschrittsfreunde fo manche Facta zu verzeichnen, die es deutlich barthun, daß die hiefige Religionsgemeinde namentlich die innerftäbtische, in jeder Beziehung die Stellung, in den Muftergemeinden zu glänzen, ver"

Das Hauptstreben der Gemeinde geht dahin, die Ehre unferes Glaubens in ben Augen aller Menschen zu heben. Dem Namen Judenthum Würde zu verleihen "ob ihr das gelingt" daß bezeugen die bedeutenden Shrenftellen in der ftädtischen Commune bie mit Namen wie Herr J. S. Gisenstädter de Buziasch, Herr Sandor Beiß, Herr Dr. Ludwig Beiß oc. geschmückt find. Aber auch auf religöisem Gebiete stehet diese Religionsgemeinde Temcevar als muftergiltig ba - Still und bescheiben ohne nach

berung erquitet und tröftet sie wie und wo es nur erheischt wird. Echt jubifden Geiftes wird ohne Unterfchied ber Confession, an Silfesuchenden Gutes geübt, und felbft unferen Schomrehabaflern wurde icon fo manche Gabe verabreicht, ohne Repreffalien ju üben für des Perzeleid, das sie jedem Fortschrittsfreunde zugedacht.

Ferner besteht hier ein Bar-Mizwa-Terein für alle Confirmanden, welche am בר מצוה Lag respect. Sabbate öffentlich bie Saftorah correct vorlefen konnen. Gin folder Rnabe, gleich= viel ob reich ober arm, erhält einen goldenen Dukaten.

Wie viele solche Ducaten vertheilt werden, beweift der Umstand, daß auch Fremde, die hier an den Mittelschulen Unterricht genießen, an biesem Benefice partizipiren — Gründer und Erhalter bieser Stiftung ist Herr Gemeindes und Diftrikst-Prafes Ig. S. Gifenstädter de Buzias. (Eljen) Zwed ber Stiftung ist bas Streben nach Kenntniß ber hebräischen Sprache und Liturgie zu fördern. — Ueberhaupt wird sehr eifeig gestrebt die Kenntniß bes hehräischen Ibioms in allen Schulen zu heben. Herr Dr. Ludwig Weiß Schulprafes wirkt in ber Gemeinde mit bem ganzen Einfluß, den diese hochgeschätte Personlichkeit genießt, um bas Intereffe für das hebräische, namentlich für Erlernung der heil. Schrift im Urtert, hebräische Grammatik, Gebetübersetzing Biblisches und Bolks-Geschichte Israels, oc was die geehrten Mitglieber ber Reprafentang mit ihrer Affifteng unterstüten.

Es barf hier nicht übersehen merben, wie ber Berr Sandor Beiß Gemeindetaffier, um die hiefige Religionsschule sich bedeutend verdient gemacht. Es ist gewiß löblich wie er im vorigen Winter arme Kinder mit Winterkleidung versah, aber der freundliche Herr unterläßt keine Gelegenheit Rinder zur Thora weaboba durch allerlei Geschenke jum Fleiß und zur Strebsamkeit aufzumuntern.

Aber auch im Krankenhause erscheint Herr Sandor Beiß und verabreicht Spenden an Rekonwalefzente, troftet und hilft den Erwerblosgewordenen — usw.

Das Saus bes Berrn von Gifenftäbter, beffen Dilbe und Gute schwer gu schildern ware, (ein Rame ber in ben Uns nalen der judischen Geschichte glanzt) übt Beilfames auch an nicht: judischen Armen, so hat deffen hochherzige Frau den vorigen Winter zehn arme Kinder nichtjüdischen Glaubens mit warmen Rleibern versehen — Ist dies nicht ein Ridusch Saschem" in bes Wortes edelfter Bedeutung?

Frau Rachel Rellner spendete im vorigen Winter bem Cultustempel ein monummentales Ornament, wo die fogenannten "Jahrzeit-Lichter" angezündet werben; es ift bies ein feltener Schmuck für ben Tempel.

Bericht des Vorstandes der Pester ist. Meligionsgemeinde.

(Forts.)

Zwar von nicht so weittragender Bedeutung, wie der eben erwähnte Minffterialerlaß, aber von unleugbar großer Wichtigkeit für die Administration der judischen Religionsgemeinde ift ein durch uns in dem abgelaufenen Jahre erwirfter und auf die Bugehörigkeit zum Berbande der Religionsgemeinde bezüglicher Erlaß des hohen f. ung. Kultusministere. Es find Falle vorgekommen, daß auf dem Territorium der Pefter ifr. Religionsgemeinde nahmhafte Glaubensgenoffen unter beliebigen Bormanden sich vom Gemeindeverband lossagten, um angeblich in einer der jenseits der Donau glegenen Religionsgemeinden der Lobhubelei ju tafchen — rebreitet fie Segen, spendet fie gin- vereinigten Schwesterstädte die Rechte und Pflichten eines

Gemeindemitgliedes auszuüben. Ihr Borftand hat in einer Eingabe an das hohe Minifterium ben Standpunkt eingenommen und vertheidigt, daß die Bereinigung der Schwesterftadte Beft, Dfen und Altofen in ein Budapeft bie Gelbstftändigkeit ber einzelnen Religionsgemeinden und ihrer Territorien nicht beeinträchtigen konne, und daß jeder jud-Bewohner der Hauptstadt beitragendes Mitglied derjenigen Religionegemeinde als Rirchensprengel fein muß, deren Territorium er bewohnt. Wir glauben durch die Erwirfung dieses Erlaffes die Entscheidung einer feit lange obschwebenden principiellen Frage befördert zu haben, fo wie wir es auch für die Folge als unsere erste Pflicht be-trachten wollen, in der Erledigung der tagtäglichen administrativen Agenden unseren Wirkungekreis nicht erschöpft zu sehen, sondern durch Verfügungen von allgemeinem Interesse auf die Sebung der Wurde und Autorität dieser Religionsgemeinde, fo wie der Judenheit Ungarns einzu-

Unser Matrikelamt liefert folgenden vergleichenden Ausweis über die Populatiosbewegung im Jahre 1877.

a) Geburten.

	11	875.	1876.	1877.
(Cheliche		860	709	714
Uneheliche		87	89	83
Rnaben (Cheliche 1875. 1876. 1877. 1876. 1876. 1877. 1876. 1877. 1876. 1876. 1877. 1876. 1876. 1877. 1876. 1876. 1877. 1876. 1877. 1876. 1876. 1877. 1876. 1				
weisen ist	, , , ,		165	126
	_	947	963	922
(Cheliche		785	672	712
mus, Uueheliche		77	83	66
Maden) deren Cheli	chfeit noch na	chzu-		
weisen	ift		154	106
Mädchen Eheliche Deren Cheli weisen		862	909	884
	Zusammen:	1809	1972	1806
		alfo	minus:	166.

(Schluß folgt.)

Wochen-Chronik.

Oesterr.: ungar. Monarchie.

Mit Ende dieses Monats beginnt das III. Quartal unserer Wochenschrift, wir bitten daher unsere geschätzten Leser um die baldige Erneuerung der Pränumeration. Preis des Blattes ohne Beilage fl. 1.50 fr. vierteljährig mit Beilage fl. 2. Neu eintretenden Abonennten können die bisherigen Nr. nachgeliesert werden. Auch die frühern Jahrgänge können steif oder sestgebunden zu billigen Oreisen bezogen werden von der:

Administration

** Unser Istoczy hielt Wort und brachte jüngst richtig unter dem schallenden Gelächter des ganzen Abgeordnetenhauses, seinen Antrag auf die Wiederherstellung des jüd. Reiches ein. Wie wir hören gedenkt die Durchführungskommission ihn zum Lohne für diesen Antrag als kniftigen Abgeordneten der hiesigen Theresienstadt zu kandidiren, während die Liberalen im Lande eine Geldsammlung zu veranstalten gedenken, um dem Armen ein eigenes

Appartement im "Leopoldifeld" zu miethen und ihn auf ihre Rosten zu verpflegen. Nach uuserer Ansicht sollte derselbe auf Staatskosten ausgestopft und in die Pariser Welt-

ausstellung als — Unicum geschickt werden.

** Die Wiener "Allianz" sandte Herrn Oberrabbiner Or. Güdemann els Delegirten nach Berlin, um dort bei den Mitgliedern des Congresses zu Gunsten unserer Glaubensgenossen in Neubulgarien, Rumänien und Serbien thätig zu sein. So schickte auch die Pariser "Alliance" Delegirte zu diesem Zwecke dahin. Besonders hervorzuheben aber ist, daß auch der weltberühmte Baron Hirsch zu selbem Zwecke von Paris nach

Berlin aina

** Welche herrliche Tafelrunde vereinigte diesmal nicht die Talmudthora-Prüfung! Wie zwei von Leonardo da Vinci gemalte Patriarchenköpfe leuchteten im Silberglanze des Alters diejenigen des ehrwürdigen Seminardirectors, Herrn Rabbiner Blochs und der des allgemein gochgeachteten Rabbinatepraf. Brill aus bem Rreife der an Jahren zwar jüngern, aber auch nicht minder für ihren Glauben und für alles Gute und Edle bestrebte und thätige, durch Gelehrsamfeit ausgezeichnete Briefter und Lehrer ihres Bolfes, die Berren Drs. Ranjerling, Rohn, Pollat, Raufmann und Bacher. Der Ausdrud der Befriedigung malte fich auf ihren durchgeistigten Fisignomien, denn die Prüfung ergab ein fehr erhebendes Resultat, und Herr Luftig darf sich ruhig fagen, daß feine diesjährige Aussaat zur herrlichen Frucht gediehen ift, indem seine Schüler sehr schöne Fortschritte, sowol im Studium der Bibel, als in der Kenntniß des """-Commentars, besonders aber in der hebr. Grammatik bekundeten, ja selbst ein wackerer Anlauf zum Sprunge ins Meer des Talmud mit Raschi und Topefos ließ sich constatiren und fo rufen wir denn dem ftrebsamen Lehrer ein helles

dieses Monats statt.

** Die Pester israelitische Religionsgemeinde übersandte jüngst — wie der "Budapester Bote" mittheilt — ein umfassendes Memorandum an den Minister des Aeußern, Grasen Julius Andrass, nach Wien, um ihn unter Hinweis auf die schmachvolle Behandlung der rumänischen Juden zu bitten, auf dem europäischen Kongresse für die Gleichberechtigung der Jud n mit den anderen Konfessionen Rumäniens wirken zu wollen.

- ** Bei der Eröffnungsfeier der ifr. Taubstummen-Anstalt hielt Herr Dr. Kohn, Prediger der Pester ifr. Kultus gemeinde wie seinerzeit von uns berichtet wurde, ein vorzügliche ungarische Festrede. Wie nun "B. Naplo' mittheilt, hat das Kuratorium der Anstalt als Anerken nung dafür Herrn Kohn, der im Kreise der ifr. Kultusgemeinde den ungarischen Geist zu wecken und zu pflegen eifrigst bestissen ist, ein werthvolles silbernes Thee-Service verehrt.
- ** Unser hochgeschätzter Herr Collega, resp. der "Corriere Israel." entnimmt jungst unserem Blatte die "Erinnerung an Pio IX.", von Herrn Dr. Klein

in Szigetvar, ohne die Quelle anzugeben. Dies möchten wir uns fur die Bufunft verbeten. Wir haben nichts dagegen. wenn der "Ung. Ifr." ausgebeutet wird, aber wir verlangen, daß man doch wenigstens ihm sein gutes Recht wiederfahren laffe.

Deutschland.

** Unfer Glaubensgenoffe, Serr Universitätsprofeffor Karo in Breflau, erhielt vom deutschen Raiser Die Erlaubniß; mahrend eines halben Sahres, Polen, Ruß. land, Schweden, Defterreich und Italien, behufs miffen-schaftlicher Forschung zu bereisen. Das Cultusminifterium ließ ihm eine bedeutende Summe als Reisekosten zufommen.

Atalieu.

* * In Turin wurde ein jud. Mädchen aus Modena provisorisch ins chriftliche Spital gebracht, und murde sofort ohne weiters getauft. Die verzweifelten Eltern haben noch immer trot ber gerichtlichen Intervention ihr Rind nicht zuruck erhalten. Gin ahnlicher Fall ereignete fich auch in Rom.

Frankreich.

** Der "Univ. Sfr." macht bei Gelegenheit der Eröffnung der Parifer Weltausstellung folgende Bemerfung; Unfere ausländischen Glaubensgenoffen werden hier etwas bei ihnen Unerhörtes fehen: Drei jud. Generale, vier jud. Prafecten, einen jud. Raffationshof- und Ram. merpräsidenten, dazu Synagogen und jud. Schulen, erbaut auf Rosten fatholischer Städte und ein auf Staatskosten unterhaltenes Rabbinerseminar.

Rusland.

* Der bekannte jud. Eisenbahnunternehmer Po-liakoff in Persburg, der unlängst den Titel "Erzellenz" erhielt, spendete für die Anschafzung einer rufsischen Freiwilligen-Flotte den Betrag von 20000 Rubel.

INSERATE.

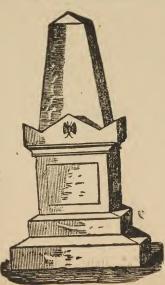
Arnold Kohn's

Grabstein-Lager Budapest, Waitznerstr. 5, (vis-a-vis der Badialstrasse.)

Empfiehlt sich allen Jenen, welche die traurige Pflicht des Grabsteinsetzens zu erfüllen haben. Gehr schöne Grabsteine in allen Größen und Formen sind in reicher Auswahl vorrä. thia. Corrette Gravirungen wie fehr schöne Schrift en mit echter Vergoldung werden bestens und auf's billigfte ausgeführt und befor gt.

Wiliale

Landstrasse, Orczy'sches Haus.



Bur Beachtung!

Im ifr. Landes-Taubstummen-Institut in Budapest beginnt das nächste Schuljahr anfangs September 1. 3. Gesuche um Aufnahme der Böglinge, mit Geburtefchein, Gesundheitezeugniß und Impfichein verfeben sind an den Vorstand in das genannte Institut (Stefansweg) bis Ende Juni einzusenden.

Budapest, Mai 1878.

In Wald u. Feld fl. 4.50, 6.50, mit Spangen fl. 4.50, 6.50, mit Spangen fl. 14.50, mit Behänge fl. 24.

Insectenpulver-Zerstäuber 50 kr., hiezu Pulver 30, 50, 75 kr., amer. Selbststellmäusefallen 55 kr., Hühneraugenfeilen 30 kr., Hühneraugenfeilen 30 kr., Hühneraugenfeilen 30 kr., Hühneraugenfeilen 30 kr., ensemplette Turngeräthe fl. 14.50, Turnkugen 1.50, Barometerhäuschen, Figuren und 30 kr., einzelne Turngeräthe f. Schulgebrauch.

Turngeräthe f. Schulgebrauch.
Turngeräthe f. Schulgebrauch.
Turngeräthe f. Schulgebrauch.
Turngeräthe f. Schulgebrauch.

Gertauch Jagdpfeife fl. 1–1.30.

Gartenspritzen auch für Feuergefahr in jedem Gefäss benützbar fl. 10, 14, 17, 21.

Beziehbar bei

Theodor Kertész, Dorotheagasse 2.